

LE MAG+ QUIMPER

MAGAZINE
D'INFORMATION
DE LA VILLE
DE QUIMPER
SUPPLÉMENT
DU MAG + AGGLO

N°67
NOV./DÉC.2016

www.quimper.bzh

PERSONNES ÂGÉES p IV

LA VILLE, MOBILISÉE

■ DÈS DEMAIN/p.III
Goût d'ailleurs

■ ACTIONS/p.XI
Locmaria,
l'art d'être jeune

■ QUARTIERS/p.XV
Local Musik





Retrouvez toutes les animations de Noël
ainsi que les informations pratiques
dans l'Agenda en ligne sur
www.quimper.bzh

ANIMATION

UN NOËL À QUIMPER



Les festivités de Noël arrivent à grand pas, et avec elles tout l'esprit de Noël qui s'incarne en ville à travers des animations pleines de joie et de convivialité. Le Mag+ Quimper a choisi de vous en présenter deux parmi les plus plébiscitées.

QUIMPER SUR GLACE

La patinoire éphémère de la place Saint-Corentin fera son grand retour le 9 décembre à 17 h avec une soirée d'inauguration gratuite qui se prolongera jusqu'à 22 h. Cet allongement horaire permettra au plus grand nombre d'en profiter. Vous retrouverez la formule qui fait le succès de la patinoire : couverte, elle échappe aux intempéries ; ouverte latéralement, elle contribue à l'animation du centre-ville.

DESSINE-MOI NOËL

Le concours de dessins de Noël s'adresse aux 3 - 12 ans répartis en trois catégories d'âge (3-5 ans, 6-8 ans et 9-12 ans). Ils soumettent leurs œuvres à l'un des quatre jurys de la ville (Ergué-Armel, Kerfeunteun, Penhars et centre-ville, les jurys sont composés de l'élue de quartier et de membres des Conseils de quartier). Trois vainqueurs par catégorie d'âge seront distingués à l'occasion d'une belle remise de prix qui sera suivie de l'exposition des œuvres de tous les artistes en herbe en mairie et mairies annexes. Dessine-moi Noël est un concours gratuit ouvert aux familles quimpéroises. Réception des dessins en mairie et mairies annexes du lundi 14 novembre au jeudi 8 décembre (midi). Et la remise des prix aura lieu mercredi 14 décembre à 16h dans le hall de l'hôtel et la salle des réceptions.

À VOS CLAVIERS BEC'H D'HO KLAVIEROÙ

Les candidats au prix littéraire en breton ont jusqu'au 31 décembre pour déposer leur manuscrit. Cette œuvre fictionnelle originale destinée à un lectorat adulte devra porter sur le thème de la ville. Une dotation de 1 500 euros récompensera le lauréat.



Tél. 02 98 98 89 00 /
prix.litteraire@quimper.bzh

VOTEZ ! Vous venez d'avoir dix-huit ans, vous êtes nouvellement installé à Quimper ou vous avez changé d'adresse, vous avez jusqu'au 31 décembre pour vous inscrire sur les listes électorales. Pour éviter de faire la queue inutilement le dernier jour, inscrivez-vous dès maintenant en ligne sur le site www.service-public.fr ou rendez-vous dans votre mairie de quartier ou à l'Hôtel de ville et d'agglomération, muni d'une pièce d'identité en cours de validité et d'un justificatif de domicile de moins de trois mois. www.quimper.bzh



TERRAINS À VENDRE

La vente continue pour les 44 terrains à bâtir de ce lotissement communal situé à Linéostic à l'est de Quimper, dans un quartier qui s'annonce très accessible, verdoyant et idéal pour les familles. La surface moyenne des lots est de 440 m² au prix de 94,50 € TTC le m².

+ Renseignez-vous auprès de la direction du développement urbain au 02 98 98 87 49.

AMÉNAGEMENT

L'Espace des services publics

La revalorisation du quartier de la Providence se poursuit. À proximité du Cinéville, le futur Espace des services publics se précise. Le cabinet d'architecte a été choisi lors du conseil municipal du 22 septembre. Ce tout nouveau bâtiment sur 4 niveaux (rez-de-chaussée + 2 étages + attique), d'une surface de plancher de 2 700 m² regroupera des services municipaux et communautaires jusqu'ici dispersés sur différents sites (le pôle développement sportif, éducatif et culturel, la direction du développement urbain, le service stationnement et droit de places marchés). L'édifice bénéficiera d'une architecture moderne qui s'intégrera parfaitement à son environnement, à deux pas du cœur historique de Quimper. Le bâtiment, qui respectera les recommandations environnementales de la RT2012, sera économe en énergie, avec un objectif de réduction des consommations de 20 %. Si les travaux proprement dits débuteront en 2018, des travaux d'aménagement de la voirie et des réseaux d'eau, de gaz ont d'ores et déjà été réalisés sur une première portion de la rue de la Providence.

+ <http://www.quimper.bzh/1526>



SPORT

Olé!

L'édition 2016 de la Corrida pédestre se déroulera le 18 décembre. Les femmes s'élanceront à 19h, les hommes à 20h. Tarifs d'inscription inchangés (7 € sur le Net – 10 € sur place).

+ ulaqc@yahoo.fr

EXPOSITION

GOÛT D'AILLEURS



Le goût de l'ailleurs et la découverte de l'autre sont au cœur de la nouvelle exposition proposée par le musée des beaux-arts à partir du 25 novembre jusqu'au 27 mars. Le voyage est une source perpétuelle d'inspiration pour les artistes : du Surinam (*Fruits du Surinam* de Dirk Valkenburg, vers 1706) jusqu'à Alger, Tanger et Biskra (*Porteuse d'eau au Maroc* de Maurice Marinot, 1918), en passant par les couleurs d'Italie (*Vue de Sienne* de Paul Leroy, 1882). Des objets d'art venant d'Extrême-Orient seront également exposés d'une manière inédite, après avoir été redécouverts lors des opérations de

récolement. Ils témoignent de l'attrait prononcé des collectionneurs pour l'exotisme. Dimanche 4 décembre, à 15h30, la conteuse Frida Morrone viendra animer le musée avec ses histoires inspirées par les œuvres exposées. Elle fera ainsi danser la parole avec les gestes, les images, rappelant la tradition orale méditerranéenne, pour offrir un voyage étonnant au cœur d'une exposition.

+ www.mbaq.fr

236

C'est le nombre de familles qui ont bénéficié du service de vente de monuments funéraires d'occasion de la Ville depuis sa mise en place. Le dispositif est né en 2007, il rend possible le réemploi de marbres en bon état laissés sur les concessions abandonnées. Le service offre aux familles les plus modestes une solution compatible avec leurs moyens financiers. Les monuments sont démontés puis polis avant d'être proposés à la vente à des prix très modiques.

+ Catalogue disponible sur www.quimper.bzh/726, au cimetière d'Ergué-Armel ou auprès du service funéraire de la Ville.



Photo de couverture :
Mettre en œuvre les
conditions d'une vieillesse
heureuse à Quimper.

PERSONNES ÂGÉES

TOUS MOBILISÉS !

Attentive au bien-être de ses habitants, la Ville veille sur ses aînés grâce au Centre communal d'action sociale. Le CCAS peut mobiliser un panel de services et d'aides pour accompagner les personnes âgées, quels que soient leurs besoins. Parce que vieillir chez soi est une attente forte, le CCAS s'attache à favoriser le maintien à domicile. Et quand celui-ci n'est plus possible, d'autres solutions sont mises en œuvre. Découvrez.

Les solidarités
intergénérationnelles,
une aide précieuse
pour bien vieillir.



L'accueil du CCAS est une première étape pour les familles qui peuvent y trouver des informations et une oreille attentive.

Les professionnels du CCAS l'appellent tout simplement « l'accueil PA/PH », pour « personnes âgées », « personnes handicapées ». Une question, un besoin d'accompagnement des plus de 60 ans ? Les personnes concernées et leurs proches peuvent se présenter 8 rue Verdelet, derrière l'Hôtel de ville et d'agglomération, sans rendez-vous du lundi au vendredi. Ils pourront y exposer leurs difficultés, se renseigner sur le portage de repas, l'aide à domicile ou retirer un dossier d'aide sociale du Conseil départemental.

TOUT SAVOIR AVEC LE CLIC

Pour des conseils personnalisés, il faut pousser la porte du Centre local d'information et de coordination (Clic), voisine de l'accueil PA/PH. Sa vocation ? Apporter une information complète et gratuite sur tous les dispositifs et aides existants, qu'ils soient publics ou privés. Un accueil sans rendez-vous est proposé le matin du lundi au vendredi et sur rendez-vous les après-midi. Le Clic oriente vers les différents acteurs du territoire proposant des services dédiés aux personnes de plus de 60 ans.

Une évaluation à domicile peut être suggérée pour cerner les besoins de la personne et apporter une réponse individualisée. Plusieurs professionnels peuvent ainsi intervenir : ergothérapeute, conseillère en gérontologie,

psychologue, etc. Un plan d'action est proposé à la personne âgée et/ou à sa famille, qui choisit quels types de démarches elle souhaite enclencher. Le Clic peut également faire le lien avec les services du Conseil départemental, en charge d'un certain nombre d'aides et de dispositifs, comme l'Allocation personnalisée d'autonomie (Apa).

SERVICE DE MAINTIEN À DOMICILE : DES AIDES ADAPTÉES

L'aide à domicile intervient dans l'accomplissement des actes ordinaires et essentiels de la vie quotidienne. Cette aide va au-delà des seules tâches ménagères : préparation des repas, courses, sont quelques-unes des missions proposées. Bien souvent un lien précieux et durable se crée entre professionnels et personnes âgées. Dans tous les cas, le service de maintien à domicile identifie les besoins du futur bénéficiaire et cherche à y répondre au mieux tout en apportant réconfort et soutien.

Les professionnels sont également formés pour accompagner les personnes dans leurs démarches (prise de rendez-vous, gestion administrative...) ou dans leurs déplacements (achats, rendez-vous médical...) grâce à deux véhicules dédiés. Pour faire face à ces dépenses, les bénéficiaires peuvent obtenir des aides selon leur niveau de dépendance et leurs revenus. Ils versent une participation calculée en fonction des barèmes établis par l'organisme financeur. Le CCAS propose également la livraison de repas équilibrés élaborés par le Symoresco, à des prix raisonnables, midi et soir, 7 jours sur 7.

Autre prestation fournie par le service de maintien à domicile, le service de soins est mobilisé lorsque la personne a une perte d'autonomie et sous réserve d'une prescription médicale. L'équipe est constituée d'infirmières et d'aides-soignants qui peuvent intervenir pour des soins infirmiers, des soins d'hygiène, la prise de traitements médicamenteux... Là encore, le déclenchement du service s'effectue après une évaluation des besoins lors d'une visite à domicile ou avant une sortie d'hospitalisation. La prise en charge des prestations est couverte à 100 % par l'assurance maladie.

POUVOIR RESTER CHEZ SOI

Le CCAS met tout en œuvre pour atténuer la perte d'autonomie et la fragilisation qui intervient avec l'âge. Pouvoir rester chez soi le plus longtemps possible est très souvent souhaité par les aînés. Le service de maintien à domicile apporte des solutions pratiques et peut être mobilisé pour des soins à domicile (lire l'encadré).

CHOISIR LES LOGEMENTS GROUPÉS

Quand rester chez soi n'est plus souhaité ou possible, une personne âgée de plus de 60 ans peut demander à intégrer un logement répondant mieux aux problématiques du vieillissement. Le CCAS propose différentes solutions.

Les logements groupés s'adressent à des personnes encore autonomes mais qui souhaitent se rapprocher des services de

proximité. Une offre de 29 appartements (T1-T1bis et quelques T2), situés à proximité du centre-ville, rue Paul-Borossi (13 logements) et rue Jean-Jaurès (16 logements), permet de rester indépendant dans un lieu adapté, sans être isolé.

L'EHPAD UNE SOLUTION À TAILLE HUMAINE

Autre lieu de vie partagé : l'Ehpad, Établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes. Le CCAS gère sur Quimper un Ehpad, installé sur deux sites : Les Bruyères à Penhars et Les Magnolias, situé près du centre-ville. Ils seront regroupés en 2021 en un seul et même lieu au sein d'un nouveau bâtiment à Penhars (lire l'encadré). L'entrée dans un Ehpad n'est pas définitive : certaines personnes y viennent suite à une hospitalisation avant de retrouver leur autonomie, d'autres y restent pour une période plus ou moins longue puis le quittent pour aller vivre en famille par exemple. L'Ehpad peut aussi servir de solution temporaire aux aidants familiaux afin de les épauler dans la prise en charge de leur proche dépendant. Face à une difficulté passagère de l'aidant (fatigue, besoin de s'absenter), le CCAS propose cet accueil temporaire pour une durée maximale de 90 jours. L'établissement fournit le même niveau de prestations (conditions d'accueil, services) à tous ses résidents. Une équipe pluridisciplinaire de professionnels (infirmiers, auxiliaires de soins, agents sociaux, cuisiniers et animateurs) se

mobilise au service des résidents dans le respect de la dignité et dans l'écoute.

Le CCAS de la ville de Quimper met ainsi en œuvre des solutions variées, innovantes et adaptées à chaque situation, ceci quelles que soient les ressources financières des plus de 60 ans.



Accueil PAPH / CCAS - 8 rue Verdelet, Quimper
tél. 02 98 64 51 00 / accueilpaph@quimper.bzh
CLIC de l'agglomération de Quimper
8, rue verdelet, Quimper / tél. 02 98 64 51 01
clic.quimper-agglo@quimper.bzh
Service ouvert de 9h à 12h et de 13h30 à 17h.

Les professionnels du service de maintien à domicile apportent une aide précieuse au quotidien. Ici Irène accompagne Lisette et l'aide à faire ses courses.

PEP TRA EVIT HOR RE GOZH

Ar Gêr, a daol evezh ouzh he annezidi, a ziwall he re gozh gant Kreizenn obererezh sokial ar gumun. Gallout a ra KOSG kinnig servijoù ha skoazelloù a bep seurt evit skoazellañ ar re gozh, ne vern petra e vefe o ezhommoù pe o diaesterioù : servijoù skoazell, eilerezh ha prederioù er gêr, lo-jeizoù strollet, diazevadurioù herberc'hiañ. Gallout a ra an dud kozh hag o familhoù kaout titouroù klok ha digoust war an holl stignadoù ha skoazelloù a zo, pe e vefent publik pe e vefent prevez, digant ar Greizenn lec'hel titouriñ ha kenurzhiañ (KLTK).

RE GOZH : Aïnés, **FAMILH** : Famille, **ER GÊR** : À domicile.



MAGNOLIAS ET BRUYÈRES REGROUPÉS SUR UN MÊME SITE

Un nouvel Ehpad de 141 places ouvrira ses portes en 2021 sur le site des Oiseaux à Penhars. Le bâtiment va regrouper les établissements Les Bruyères (66 places) et Les Magnolias (75 places) afin de mutualiser les moyens, de faciliter le travail des professionnels et de répondre aux besoins des usagers. Le projet a été élaboré conjointement avec l'OPAC, en concertation avec les professionnels des deux sites, les résidents et les familles. Les architectes pourront prochainement concourir pour présenter esquisses et plans. Les travaux débiteront en 2018 pour un budget total de 16 millions d'euros.



ADJOINTE AU MAIRE, CHARGÉE DES AFFAIRES
SOCIALES ET DE LA SANTÉ, DU VIEILLISSEMENT
DE LA POPULATION ET DES PERSONNES ÂGÉES

DANIELLE GARREC

Quel est le rôle du CCAS
en faveur des personnes
âgées et de leurs familles ?

La question du vieillissement de la population est un enjeu, un défi majeur pour notre société. La vocation du CCAS est de mettre tout en œuvre pour répondre aux demandes des personnes âgées et des familles. Tout doit être fait pour trouver la meilleure solution à la fois sur le plan humain, mais aussi économique, c'est l'une des missions essentielles du Centre communal d'action sociale. Qui dit prestations de qualité, dit aussi professionnels qualifiés, formés à la prise en charge de situations complexes. La formation continue est essentielle dans ce type de prestations, tout comme la coordination entre les services pour

un suivi personnalisé de chaque dossier.

Quels sont
les partenaires du CCAS ?

Nous travaillons activement avec le Centre hospitalier de Cornouaille et la Fondation Massé-Trévidy. Cela a conduit cette année à la création du groupement gérontologique Est-Cornouaille qui est le support de la plateforme Maia ⁽¹⁾, créée en mai dernier. Il s'agit d'un accompagnement inédit, qui permet de mobiliser l'ensemble des partenaires pour des situations complexes. J'aimerais que cela aille encore plus loin. Nous travaillons à la création d'un guichet unique d'information et d'accompagnement, pour lequel nous avons rencontré le Conseil dépar-

temental ainsi que l'ARS ⁽²⁾. Notre projet de mise en place d'une astreinte de nuit infirmière a été retenu, et c'est à noter, par l'ARS. Ce dispositif est effectif depuis un an entre les Ehpad Magnolias - Bruyères, Thérèse-Rondeau, la Retraite, de Plogonnec et d'Ergué-Gabéric. Preuve que tout le monde veut travailler en réseau. Et nous soutenons bien entendu l'Association de retraités et personnes âgées du pays de Quimper (Arpaq), association très dynamique pour proposer des activités et animations variées aux seniors quimpérois.

(1) Maia : Méthode d'action pour l'intégration des services d'aide et de soins dans le champ de l'autonomie.
(2) ARS : Agence régionale de santé



Les Ehpad sont des lieux de vie et de rencontres entre générations grâce aux nombreuses animations proposées.

RETOUR SUR/DISTRO WAR



POINT BREAK

La 22^e Block Party du 28 août organisée par l'association Hip-Hop New School a permis d'admirer de nombreux danseurs de breakdance qui ont subjugué le public avec leurs chorégraphies acrobatiques.



6 400 VISITEURS

Le Forum des clubs aura attiré la foule le 3 septembre. Ils étaient 6 400 à s'être déplacés au parc des loisirs de Creac'h Gwen pour découvrir et tester les activités proposées par la centaine de clubs quimpérois.



ENVOLEZ-VOUS

L'astronaute et pilote de chasse Patrick Baudry est venu encourager des lycéens de filières scientifiques à accomplir leurs rêves ce lundi 12 septembre.

ENSEMBLE

Le 13 septembre, les quatre conseils de quartier se sont réunis en assemblée plénière au Terrain-Blanc à Penhars, l'occasion de présenter leurs bilans et d'échanger avec le maire de Quimper notamment sur le développement économique.



RECORD BATTU

Les visites et animations concoctées par la Maison du patrimoine pour les Journées européennes du patrimoine (17 et 18 septembre) ont connu un vif succès. Au total, 15 017 personnes ont participé. Un record !



C'EST FAIT

Le 1^{er} septembre 5 641 enfants ont fait leur rentrée dans les écoles maternelles et primaires à Quimper (3 434 enfants dans les écoles publiques et 2 207 dans les écoles privées). La ville compte 22 écoles publiques et 9 écoles privées.

ÉDUCATION

VERT ESPACE

Un magnifique parc paysager traverse le pôle Max-Jacob. Du côté de la rue Jean-Jaurès, on y trouve un petit pavillon. Il fait partie du nouveau jardin pédagogique qui s'ouvre en septembre et abrite une salle pour accueillir des groupes d'enfants.

Ce lieu de ressources est destiné en priorité aux écoles et accueils de loisirs quimpérois. Enseignants et animateurs intéressés prennent contact avec la chargée d'animation des espaces verts qui fait vivre l'endroit, en lien avec les jardiniers.

Dans une petite serre, on peut faire des semis, des boutures, des expériences, et dans huit carrés extérieurs, il y a de la place pour des plantes aromatiques et potagères, des fruits et des légumes... et pour le plaisir de gratouiller. Tout est à inventer, et les habitants du quartier pourront aussi s'en emparer. Sont proposés dans ce jardin pédagogique des ateliers assortis de visites, là et dans d'autres jardins de Quimper, ainsi que



de l'accompagnement de projets. La Maison du patrimoine est partenaire pour des visites.

À chaque âge son approche : ludique à partir de 5 ans, plus scientifique pour les plus grands, jusqu'à 12 ans. « Max et les arbres » est un jeu de piste sur les arbres remarquables, « Les imaginaires au jardin » en font une terre d'inspiration, « Dis, comment ça marche ? » fait la part belle à l'expérimentation.

Apprendre à jardiner, c'est aussi s'intéresser aux sciences.



CONFORTEMENT DU MONT FRUGY

Le Mont Frugy est sujet à des phénomènes d'érosion importants. Pour garantir la sécurité des usagers, le site fait l'objet d'inspections annuelles menées par un bureau d'études. Celles-ci ont incité la Ville à réaliser des travaux de maintenance sur les ouvrages de confortement existants (entretien des têtes d'ancrage, coupe de végétation, purges de matériaux), elles ont aussi permis d'identifier de nouveaux secteurs à sécuriser, de déterminer les actions à mettre en œuvre et de planifier les travaux. Dans ce cadre, une première série de travaux de stabilisation de talus vont être réalisés sur trois secteurs du Mont Frugy. Démarrés en novembre 2016, ils s'achèveront en mars 2017 pour la première tranche et reprendront en octobre 2017 jusqu'à mars 2018. Il s'agit de capter les eaux de ruissellement pour limiter les phénomènes de ravinement et d'érosion. Un réseau de drains et de canalisations permettra d'évacuer les eaux pluviales vers le réseau existant. Le débroussaillage et le nettoyage de certains secteurs instables seront complétés par la pose de grillage plaqué destiné à retenir d'éventuels éboulements. Une soixantaine d'arbres situés au pied de la falaise, à proximité du pont du palais de justice et du départ de la rue Haute, présente un risque de chute. Ils seront abattus en respectant l'aspect paysager et en mettant en valeur la falaise. Le coût des ouvrages s'élève à 46 000 euros TTC pour les études et 385 000 euros TTC pour les travaux, auxquels s'ajoutent 30 000 euros TTC pour l'abattage des arbres.

de l'accompagnement de projets. La Maison du patrimoine est partenaire pour des visites. À chaque âge son approche : ludique à partir de 5 ans, plus scientifique pour les plus grands, jusqu'à 12 ans. « Max et les arbres » est un jeu de piste sur les arbres remarquables, « Les imaginaires au jardin » en font une terre d'inspiration, « Dis, comment ça marche ? » fait la part belle à l'expérimentation.

7^E ART

On n'est pas bien là ?

Nouveaux fauteuils, sols refaits, les salles du cinéma d'Art et d'essai Quai Dupleix ont fait peau neuve. Le confort est à la hauteur des attentes des publics les plus exigeants. Les travaux ont été financés par la régie municipale qui gère le cinéma (grâce au fonds de soutien du Centre national de la cinématographie).



En novembre, le Quai Dupleix propose le mois du film documentaire avec notamment un temps fort le 16. Mathilde Jounot, réalisatrice d'*Océans, la voix des invisibles*, viendra rencontrer les spectateurs à l'issue de la projection de son « film d'investigation » sur les enjeux cachés d'organisations environnementalistes.

ZONE TOURISTIQUE

QUIMPER LABEL

Quimper est la première ville bretonne à obtenir sur son territoire la délimitation d'une zone touristique où les commerces ont la possibilité d'ouvrir le dimanche.

Quimper, capitale de la Cornouaille, ville d'Art et d'histoire, présente une attractivité touristique forte et une fréquentation importante. Ces atouts ont permis au périmètre présenté par le maire Ludovic Jolivet en début d'année d'être officiellement reconnu zone touristique par le préfet de Région le 26 juillet. Concrètement, dans un périmètre qui va de la gare à Locmaria en suivant l'Odéon et en incluant l'hypercentre, les commerces de détail pourront profiter d'une dérogation pour ouvrir le dimanche toute l'année.

L'ouverture dominicale, soumise aux conditions légales de contreparties et du volontariat des salariés, est porteuse d'une nouvelle dynamique pour le centre-ville.

BUDGET MUNICIPAL

Préparation minutieuse

Même s'il ne sera voté qu'en février, le budget 2017 est au cœur de l'activité des élus et des services administratifs depuis plusieurs mois.

Rétrospective et prospective

Dès le printemps, les grands équilibres et les tendances en matière de dépenses et de recettes sont analysés à trois ou quatre ans, dans le passé et le futur. Sans oublier le contexte : situation économique, niveau des dotations de l'État, etc.

Scénarios

Les élus traduisent cette analyse en juillet, dans une **lettre de cadrage** générale assortie d'objectifs particuliers pour l'éducation, la voirie, la culture et le sport, ainsi que par type de dépense : personnel, subventions, charges et investissements.

Validation

Quand les élus ont précisé leurs propositions, les **services administratifs** vont devoir les évaluer de septembre à novembre.

Débat

Il s'agit aussi de préparer le **débat d'orientation budgétaire** qui va permettre de trancher les choix politiques dans le budget. Il a lieu en conseil municipal **en décembre**. Ce n'est pas encore le vote, mais c'est un moment clé de la construction du budget. Reste ensuite à affiner, vérifier et arbitrer les choix, à mettre en forme le budget qui sera **voté cette année en février**.

PRÉVENTION

MÉMO-CRUES

Quimper « la ville du confluent » est exposée aux crues. Voici un mémo à garder à portée de main pour améliorer la sécurité du plus grand nombre en cas d'inondation :

Respectez les consignes d'alerte, ne traversez pas d'espace inondé que ce soit à pied ou en voiture.

Tenez-vous informé, par exemple en écoutant France Bleu Breizh Izel sur le 98.6 FM.

Sans jamais vous mettre en danger : vérifiez que vos voisins sont informés, fixez/déplacez tous les éléments qui pourraient être emportés, fermez toutes les issues et si possible protégez-les (batardeaux, sacs de sable...), coupez les arrivées de gaz et d'électricité, montez vous mettre à l'abri dans les étages.

Enfin, limitez le téléphone aux situations de détresse de manière à laisser le réseau et les standards des secours libres pour les appels urgents (composez le 112 à partir de n'importe quel téléphone, y compris les mobiles sans forfait).



Plus d'informations sur www.quimper.bzh/411

Locmaria concentre une richesse historique, architecturale et économique qui va être remise en valeur.



LOCMARIA

L'ART D'ÊTRE JEUNE

Faïence, patrimoine architectural, jardin remarquable... Locmaria est un quartier exceptionnel, que la municipalité a décidé de valoriser. Un important programme de renouvellement urbain est en cours, afin de conforter son rôle culturel et touristique, de renforcer son activité économique.

<http://bit.ly/2d2vqDT>



« Locmaria est le berceau historique de Quimper et une porte d'entrée touristique majeure du centre-ville, affirme Guillaume Menguy, adjoint chargé de l'urbanisme, du cadre de vie, de la rénovation urbaine et des espaces verts. Il va gagner en attractivité grâce à des aménagements d'une importance capitale pour la ville et la Cornouaille. »

PLUS DE 2 MILLIONS D'EUROS

Ce grand projet, dont le coût total est compris entre 2 et 2,5 millions d'euros, est mené en lien avec les acteurs locaux, dont l'Association du village de Locmaria. Le caractère enclavé du quartier nécessite de le réaménager, en tenant compte de sa surface limitée et de son occupation diversifiée (169 appartements, 73 maisons, faïencerie, biscuiterie, salle de sport, activités tertiaires...).

DEUX PLACES PIÉTONNES

Le jardin médiéval va être prolongé vers la place Bérardier qui, dégagée des voitures, sera recouverte de pavés et côté Odet, offrira de beaux points de vue grâce à des gradins. Elle permettra l'installation de nouvelles activités économiques, d'expositions, de marchés, brocantes... de même que la place du Stivel. Celle-ci, du côté de la maison Fouillen, sera traitée façon square. Cela apportera davantage de vie aux lieux, où les Quimpérois mais aussi les touristes auront plaisir à flâner, à se retrouver.

Entre les deux places, dans l'ancien bâtiment administratif abritant l'école de broderie, seront accueillies des activités innovantes et reliées au territoire : un appel à projets a été lancé dans ce sens.

UNE NOUVELLE RUELLE

Située à côté de ce bâtiment, près d'une courette, l'ancienne maison du directeur de la faïencerie sera déconstruite d'ici la fin de l'année. Autre démolition d'envergure, le long de la rue Haute : les grands hangars désaffectés (auparavant « Loisirs 3 000 », souvent recouverts d'affiches). Cela va permettre de créer une nouvelle rue, appelée « ruelle de la Faïence », parallèle à la rue Bousquet et, au bout, côté place du Stivel, un parking arboré de 34 places.



Modernité et tradition : une cohabitation harmonieuse est possible.

UNE IDENTITÉ VALORISÉE

Quartier singulier chargé d'histoire, occupé depuis l'époque gallo-romaine, site portuaire et commerçant, Locmaria participe aujourd'hui pleinement à la renommée touristique et culturelle de Quimper. Son attrait va être conforté grâce à une identité graphique spécifique. Toute une signalétique originale sera mise en place, en cohérence avec ce qui a déjà été réalisé sur les allées de Locmaria, en lien avec la faïence et avec la richesse architecturale et patrimoniale du lieu. Elle permettra de faire découvrir à un large public les atouts d'un passé prestigieux et d'un présent dynamique.

Fiat lux !

Le saviez-vous ? La ville de Quimper compte environ 9 600 points lumineux pour éclairer l'espace public, pour une consommation électrique qui coûte 600 000 euros par an à la Ville.

Depuis 2003, la ville de Quimper a entamé une politique d'optimisation de l'éclairage public avec l'établissement d'un Schéma directeur d'aménagement lumière (SDAL), et en suivant les préconisations de l'Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie (Ademe). Dans ce cadre et



dans un souci d'économie, la municipalité s'est engagée dans un programme de remplacement des luminaires classiques par des luminaires à Led. Dans un premier temps, seule la zone piétonne du centre-ville, soit 600 luminaires, est passée à la technologie Led. Si le résultat de ce test à grande échelle s'avère concluant, l'opération sera étendue à d'autres quartiers.

La technologie Led a beaucoup progressé ces dernières années. Elle offre désormais une très bonne puissance de capacité d'éclairage pour une consommation réellement réduite. Cette technologie permet également d'avoir une puissance installée en forte baisse. Concrètement, cela signifie pour la Ville la possibilité de souscrire un abonnement électrique moins puissant, donc moins onéreux. Le coût de cette opération de remplacement, d'un montant de 200 000 euros (TTC), est financé par la ville de Quimper.

ENVIRONNEMENT

MONOXYDE DE CARBONE : SOYONS VIGILANTS !



L'hiver dernier Quimper a connu quatre cas d'intoxication dont deux auraient pu être très graves.

Les premiers frimas approchent et, avec eux, la mise en route des chauffages. Pour éviter les drames liés aux intoxications au monoxyde de carbone, il est demandé aux usagers de suivre les recommandations suivantes :

- > Ne pas obstruer les grilles de ventilation
- > Aérer les habitations au moins dix minutes par jour
- > Éviter au maximum l'utilisation de chauffages d'appoint ou uniquement deux heures de suite maximum dans une pièce avec aération
- > Veiller à l'entretien des appareils de combustion et des conduits d'évacuation des gaz (ramonage). En habitat collectif, s'assurer auprès du syndic de l'existence d'un contrat d'entretien
- > Faire installer et assurer l'entretien des équipements par des professionnels qualifiés devant fournir une attestation d'intervention
- > Penser à s'équiper d'un détecteur de monoxyde de carbone.

SPORT

LE SYNTHÉTIQUE C'EST FANTASTIQUE !

La ville de Quimper a fait le choix de rénover ses terrains de sport enherbés en les transformant en terrains synthétiques. Elle en compte trois à ce jour : un terrain de football à Kerfeunteun et deux terrains dédiés au rugby et au football au pôle sportif de Creac'h Gwen. Un autre terrain synthétique verra le jour en 2017 à Ergué-Gabéric.

Ce choix ne doit rien au hasard ! Les terrains de sport synthétiques offrent en effet de nombreux atouts. Ils permettent, avec une cinquantaine d'heures d'utilisation par semaine là où un terrain en herbe ne peut aller au-delà de six heures d'utilisation, de créer de véritables pôles sportifs

en ville, tout en limitant le nombre de terrains. Le coût de réalisation d'un tel terrain oscille entre 700 000 et 900 000 euros, éclairage compris, et le coût de fonctionnement est plus réduit que pour un terrain classique. Alors que la surface d'un terrain en herbe s'abîme rapidement au gré de l'utilisation et des saisons, exigeant un entretien important (intrants phytosanitaires, tontes régulières, traçage des lignes refait régulièrement), l'entretien se réduit à un brossage de la surface toutes les cinquante heures d'utilisation et l'eau est drainée en hiver. Le traçage des lignes est réalisé lors de l'installation. Bref, il n'y a plus qu'à jouer !

À bord, même les matelots d'un jour peuvent participer aux manœuvres.



PATRIMOINE

CORENTIN, UN FAMEUX TROIS MÂTS...

Il n'y a pas plus quimpérois que mon nom. Mon parrain c'est Éric Tabarly, y a pas plus marin. Je suis l'un des plus beaux fleurons de Quimper, son porte-drapeau. Je suis un ambassadeur de la Cornouaille. Je suis *Corentin*, le bateau de Quimper !

Je navigue depuis 1991 pour le plus grand bonheur de mes passagers. Je m'enorgueillis d'être la réplique d'un bateau marchand du XVIII^e siècle, fier trois-mâts gréé d'une voilure hauturière à carguer. Mes ancêtres, dotés comme moi d'un faible tirant d'eau, remontaient les rivières pour livrer les villes.

Mon propriétaire est une association présidée par Georges Le Calvez. Elle comprend un groupe de chant « Les Lougriers », un club de maquettistes ainsi que les bénévoles assurant ma maintenance et accueillant les visiteurs à mon bord et les faisant participer aux manœuvres. Crocher dans mes cordages leur procure un tel bonheur ! Pour autant, des marins professionnels veillent à mon fonctionnement sur l'eau. En 2016, à raison de 27 par traversée, j'ai transporté un bon millier de personnes entre Concarneau et Les Glénan.

Je ne puis hélas plus voguer sur mon Odet chéri aussi souvent que je le voudrais. Il me faudrait démâter au passage de Poulguinan. Qu'à cela ne tienne, j'ai des foules de projets : développer des croisières d'une semaine et plus, poursuivre mes escapades thérapeutiques, naviguer pour des mariages, des anniversaires, des séminaires d'entreprise... Si le Cornouaille s'étend jusqu'au pont Max-Jacob, dites-lui que je suis volontaire pour devenir un point d'accueil. Je remonterai spécialement à Quimper pour être à quai durant le festival. Je souhaite m'impliquer au maximum dans la vie de Quimper. C'est MA ville et je suis SON bateau.



Le lougre, l'Odet, la cathédrale, stars de Quimper.

PRATIQUE

Association Le Lougre de l'Odet

42, allées de Locmaria

02 98 53 20 00

www.facebook.com/corentinlelougredelodet

Le bateau navigue d'avril à octobre et, outre les traversées de Concarneau aux Glénan, l'association étudie toutes les demandes de navigation.



PENHARS

PENHARS

LOCAL MUSIK, AVENTURES HUMAINES

COMMERCE DE PROXIMITÉ : PENSEZ AU MARCHÉ !

Depuis avril, le marché de Penhars s'installe tous les mercredis à partir de 15h jusqu'à 19h sur le parking de l'église Sainte-Claire. Souhaité par le conseil de quartier et Valérie Lecerf-Livet, adjointe au maire, pour les habitants du quartier, il accueille des commerçants qui proposent des produits alimentaires et manufacturés (vêtements, bijoux, sacs, etc.). Il est aussi un lieu de rencontre, d'échange, d'information. Chaque semaine, la ville de Quimper met un espace à disposition des associations qui souhaitent se faire connaître.

Contact : 02 98 98 88 93
valerie.bourdon@quimper.bzh



VALÉRIE LECERF-LIVET Adjointe au maire chargée du quartier de Penhars

- Permanences les mardis
et vendredis de 9h à 18h
- Tél. 02 98 53 48 37



Le Local Muzik
en vidéo
<https://www.facebook.com/localmusik>



Ouvert sur le Terrain-Blanc et sur le monde, le Local Musik est un lieu de rencontre, d'apprentissage et surtout de partage autour des musiques actuelles, du hip-hop et des cultures urbaines. Une cinquantaine de jeunes y mène chaque année des projets. Ambiance familiale et haute technicité font bon ménage.

L était là en 1992, adhérent, déjà passionné et généreux : Rachid Benrahal, animateur à la MPT et responsable du Local Musik, en a connu les débuts. « *Aujourd'hui on a un magnifique équipement, avec trois salles multifonctionnelles dignes d'un vrai studio d'enregistrement* »... et un hall d'accueil chaleureux aux canapés rouges où se jouent aussi beaucoup de choses. Julien Le Beuze est arrivé en renfort en mai 2016.

« LA VIE DE TOUS LES JOURS »

Que fait-on au Local? Du sur-mesure. Abdel, 14 ans : « *Je voudrais faire de la scène. J'ai appris à compter les mesures et à mieux faire des rimes. Rachid m'aide aussi dans la vie de tous les jours, il me donne des conseils.* »

Victor, 16 ans, de l'Île-Tudy : « *Je pratique le violoncelle depuis mes sept ans. Ici, Rachid me donne des "ingrédients" pour de la MAO, musique assistée par ordinateur. Je compose des morceaux, je me régale!* »

Mouhib, 11 ans : « *J'adore le rap et les mots. J'ai presque terminé d'écrire deux chansons, grâce à mon imagination et aux encouragements de Julien. Là je prépare la musique!* »

ACCOMPAGNER SUR DES CHEMINS

Les filles (une dizaine) viennent davantage pour du chant. On vient aussi pour des bases de DJ, mix, scratch, maquettage, beatbox... en individuel ou en groupe, l'après-midi du mardi au vendredi et le samedi toute la journée. Le Local entretient des liens forts avec les structures culturelles de la Ville et de plus en plus avec les écoles. « *Enregistrer des CD est parfois un bon moyen pour atteindre un objectif*, constatent les animateurs, qui se définissent comme des éducateurs populaires. *Ici ce sont des aventures humaines avant tout, on apprend les uns des autres et nous les accompagnons dans leurs parcours!* »

KERFEUNTEUN

Dans ma rue



Les Villas Gaïa dans l'éco-quartier de Kervouyec accueillent depuis fin août une bibliothèque de rue : des armoires accessibles jour et nuit, alimentées par des dons ou des achats réalisés par l'association qui la gère. *« Même s'il est un peu tôt pour faire un bilan, j'observe déjà que des enfants se regroupent pour lire les BD qu'elle contient. C'est encourageant pour la suite. Cela va créer du lien entre les habitants »* indique Estelle Berger, présidente de l'association des Villas Gaïa. Les référents de la bibliothèque sont en relation avec le réseau des médiathèques. Ils sont ainsi bien conseillés pour gérer cette innovation sociale pensée pour la convivialité, l'échange et le partage.



ERGUÉ-ARMEL

LA PAROLE AUX LANGUES



Un vendredi par mois, d'octobre 2016 à juin 2017, la Maison Pour Tous d'Ergué-Armel propose des rencontres en soirée, de 18 h 30 à 20 h 30, basées sur la pratique et l'écoute des langues. Le principe de ces apéros langues est fort simple : chacun s'exprime dans l'idiome de son choix. On traduit. On échange. On apprend. Qui veut parler breton, espagnol, corse, russe, italien, portugais, chinois, allemand ou anglais ? Ou bien dans la langue des signes. Il suffit de venir, c'est gratuit. On apporte simplement à sa guise une boisson et/ou un en-cas à partager. Ainsi, après les langues, on goûte ensemble aux saveurs du monde ! Cette animation est ouverte à tous sans la moindre contrainte d'âge. Venez parler et entendre les langues du monde !

Les dates des apéros langues : 18 novembre, 2 décembre, 13 janvier, 3 février, 17 mars, 7 avril, 12 mai et 9 juin.

Maison Pour Tous d'Ergué-Armel
16, avenue Georges Pompidou
02 98 90 78 00
www.mpt-ea.org

CENTRE-VILLE

TRAVAUX PLACE AU BEURRE



Démarrés le 12 septembre, les travaux de renouvellement de réseaux (électricité, gaz et eaux usées) se poursuivent.

Afin d'assurer une desserte de qualité aux abonnés, il était devenu indispensable de procéder au remplacement d'un câble Enedis (ex-ERDF) défaillant. La ville de Quimper a profité de cette opportunité pour coordonner les opérations sur l'ensemble des réseaux pour éviter des gênes répétées sur ce périmètre. Une large concertation (réunions d'information, porte à porte) a été menée auprès des habitants et des commerçants. Après la rue du Sallé (jusqu'à la mi-novembre), les travaux vont se poursuivre place au Beurre puis rue du Lycée avant de s'arrêter mi-décembre pour les fêtes de fin d'année. Le chantier reprendra mi-janvier pour deux mois et demi.

Un enrobé provisoire sera posé avant un repavage et une remise en état des rues concernées par le chantier. La circulation piétonne sera maintenue. La circulation sera adaptée en fonction des phasages de travaux, afin de préserver un accès aux riverains, aux commerçants, aux services d'urgence et aux engins de collecte des ordures ménagères.

325 000 €

Coût des travaux à la charge
de Quimper Communauté

31 mars

(hors travaux de pavage
par le service voirie)
Fin du chantier



DES GROUPES POLITIQUES DU CONSEIL MUNICIPAL DE QUIMPER

Groupe de la majorité municipale
FAUTE D'OPPOSITION...

Toute majorité a besoin d'une opposition forte et rationnelle pour la booster, voire la pousser dans ses derniers retranchements. Cela met de l'huile dans les rouages de la démocratie. Cela contribue à la bonne santé de notre République, alors que les temps sont durs, que les menaces rôdent et que les citoyens réclament des débats publics dignes des enjeux.

Hélas, l'opposition quimpéroise n'est décidément pas à la hauteur. Elle a décidé, depuis le début du mandat, de se murer dans une posture idéologique, cadennassée, intolérante, qui fait qu'elle s'auto-caricature et perd petit à petit toute crédibilité. Sauf bien sûr auprès de ses inconditionnels et de sa « clientèle » affiliée. Et cela s'aggrave, lorsqu'on voit le « niveau » des attaques qu'elle profère depuis quelques semaines. Nous devons donc établir ce constat sans appel : il y a d'un côté ceux qui vocifèrent et de l'autre ceux qui se retroussent les manches.

À chacun sa place ! Nous avons sauvé du néant le centre-ville de Quimper qui était menacé d'asphyxie par le « plan transport » de l'ex-majorité. Nous préférons la « pagaille » (sic) à la mort lente. La pagaille, elle, se gère. D'autant plus que, grâce à nos actions, la vie

commerciale et touristique reprend.

Nous avons fait le maximum pour que les contribuables quimpérois soient épargnés le plus possible. Et cela malgré la baisse sévère et brutale des dotations de l'État aux collectivités (44 millions d'euros en moins sur le mandat 2014-2020 pour la ville de Quimper et Quimper Communauté). Voir la gauche désunie nous attaquer sur ce sujet ne manque pas de piquant !

Qui a décidé de cette baisse radicale et continue des dotations de l'État ? La gauche de gouvernement !

Qui avait engagé la Ville sur la pente glissante de dépenses et d'investissements non financés qui auraient à l'évidence coûté plusieurs points d'augmentation des impôts aux Quimpérois ? Nos prédécesseurs socialistes !

Nous avons un cap clair et ferme, dont les circonstances ne nous permettent pas de dévier.

Le spectacle quotidien – et presque réjouissant – de l'hystérie de nos opposants ne fait que conforter notre conviction d'avoir fait les bons choix.

Les élus de l'opposition
LE FIASCO

Brutalité, amateurisme, reniements, caporalisation, mensonges électoraux, pagaille, zizanie, sont les marqueurs du mandat de la majorité, qui se fissure sous les yeux mécontents des Quimpérois-e-s. Notre ville perd du temps, et surtout, affiche une image désastreuse de repli sur soi, qui vit au gré des coups de théâtre permanent d'un maire, qui ne fait plus que gérer une succession de crises.

Brutalité sur la fermeture du quartier, avec comme seul motif le fait du prince. Sans parler de la brutalité régulière dans l'expression municipale qui crée un climat peu propice au développement de projets.

Amateurisme, par l'absence de vision et de projet d'ensemble pour notre ville. Quimper n'est pas représentée dans de nombreuses instances de concertation, qui permettent pourtant de nouveaux débouchés en temps de disette budgétaire.

Reniement sur le signe envoyé au pays Glazik, par un maire qui n'a pas travaillé un sujet pourtant structurant. Reniement également sur la revitalisation du centre-ville, au regard de la fermeture de l'école Jules-Ferry, sans concertation, qui envoie un signal négatif à l'avenir de l'activité de l'hypercentre.

Caporalisation des acteurs, quand les MPT et de nombreuses asso-

ciations sont réduites au silence, sous peine de vivres coupés, déjà fragilisées par des coupes claires dans les subventions, sans aucun critère.

Mensonges électoraux sur la facile promesse de non augmentation d'impôt. Tour de passe-passe cynique en se servant de Quimper Communauté, pour ne pas augmenter l'impôt de la Ville, mais bien celui des Quimpérois-e-s de façon substantielle. Quid également de la promesse des 1 180 places de stationnement.

Pagaille dans le centre-ville avec des travaux permanents, sans concertation préalable avec les riverains, et sans politique de développement des transports en commun et autres modes de déplacement.

Zizanie avec des démissions, des retraits de délégations, des accusations, et une ambiance délétère dans une majorité, qui ne gérant pas son propre fonctionnement ne peut sereinement conduire des projets pour Quimper et ses habitant-e-s.

*Groupe « Rassembler A Gauche » des élu-e-s socialistes, communistes et démocrates du centre au conseil municipal de Quimper
Gilbert GRAMOLLE, Laurence VIGNON, Nolwenn MACQUIN, Brigitte LE CAM, Jean-Marc TANGUY, Piero RAINERO, Mélanie THOMIN, Matthieu STERVINO.*